

راکهار : متشه لصف هی ق دص هه بش^و ل ح

هن ای مینک ل ح میناوتی م ار هه بش ل ا ح ب خ

- نابز شرتسگ : یریگشی پ هار (ف ل ا)
- «هن امی پ» راکهار (ب)
- یعرش راکهار (ج)

یریگی شیپ هار (فلانابز شرتسگ

امینعی؛ مینک لجا تاهبش نیانابز شرتسگ اب میناوتیم. مینک هعضاوم میناوتیم ام لگ، دش لگ درصد ۷۰٪ رگا، مینیوگی میناوتیم بآ نآ هالصا، تسا بآ زونه، دم آ کاخ درصد ۳۰ ات رگا مینیوگی میتقو. مینیوگی میناوتیم ای مینیوگی میناوتیم بآ رگید، مینیوگی میناوتیم یزگی دظفل کی دش ۵۰ - ۵۰ رگا، مینیوگی میناوتیم طولخم ار زیچ هدا تبا زا هکلب، مینک ی دن بدصرد میناوتیم، دش ام راک یانبم طالخا مینکیم عورش رگیدمه اب دراد صلاخ قاصم هک ار یعی ب ط ات ۱۰ مینکیم عورش ادتبا زا ینعی. دراد ار مان نیانابز، تسا نیانابز درصد ۱۰ الثم رگا لک درصد ۱۰۰ مینیوگی میناوتیم، مینکیم بی کرت.

ریقاقع

درادیم سا کی ریقاقع زا ینعی و بکرم ره، دنتسه یروط نیمه دنیوگی میناوتیم ب ط رد هک [1] ریقاقع، درادن ی تافانم، دوشیم هت فگ صلاخ هزادنا اب صلاخ بی کرت نآ یارب هک تسای ثلاث مسا، مسا نیانابز هجرد هجرد یارب، مینکیم شمس نم نابز شرتسگ هلیسو هب ار قدص رد کش نیانابز ام هک نیانابز میناوتیم. میناوتیم مسا هنیانابز.

اه گنر

اه گنر لک هک دیشاب ی تغل دیناوتیم امش ... و یبآ و خرس و درز و زمرق دینیبب ار [2] گنر الثم یزیچ کی هب دیتسه روبجم ... یبآ، ینامسا یبآ، یبآ دنیوگی میناوتیم دعب، دیشاب هت شاد هژاوات راهچ ینامسا یبآ هب دیتسه یبآ هب دیتسه سردا الثم شدینزب.

یاه گنر دینیبب ادعب، دنهدیم صرخشت ار اه گنر قئاقد، دیشاب ی فابیل اقا راک رد هک یناسرک نآ دنراذگیم ی تقو، دنراذگیم طفل کی توافت تقد اب ی صلاخ گنر ره یارب دوریم نیب زا یبی کرت مسا هک نیانابز رطاخ هب دینیبب شیپ رگید مینیوگی میناوتیم ام هک هی قدص هه بش نیانابز و دنتسه ت حار مینک فرطرب زاین دح رد نابز هعسوت اب میناوتیم ام ار هی قدص هه بش نیانابز. دنتشاذگ.

نابز شرتسگ لماع؛ جای ت حا

نآ رد نیانابز ره اذل و. دنکیم راب رپ؛ دنکیم هبرف و لماک ار شدوخ نابز، نیانابز تاجای ت حا رد فرع، دوشیم شزاین لحم هک ییاهزیچ زیر زیر یارب ینعی. دنتسه رت راب رپ، دنتسه ریگرد هک یتهج، دراذگیم مسا، تسین شزاین لحم ی تقو اما. دراذگیم مسا.

هاگن ار تغل امئاد دیاب دیناوخیم هک ار تاکز باتک امش .دراد یمسا کی ینس ره رد رتشی دینیب
...و ههام هد ،ههام شش؛ [3]دینک

و نابز زاین .«تسا شهام هد هک یرتشی» :دینوگب دنتسناوتیمن .دنتشاد راک ار نآ نوچ ؟اچ
دندرکیم یراذگ مان ،دنروایب فوصوم و تفص دیاب هک ینیاج هک هدوب نیاب شلامک

دندشیم تحار دعب هک دندرکیم بیگرت اهانابز زایلخی رد هتبالا

یسایق یاه نابز ؛ بیگرت یاه نابز

دنتسه روج ود اهانابز

وحن و فرص رد [4]یسایق یاهانابز

دندراد دنونایم و دنوشیپ ،دنوسپ هک [5]بیگرت یاهانابز ینعی ،یسایق ریغ یاهانابز و

و دنوسپ دینیبیم ،دینکیم هاگن ار اهژاو امش یتقو ینعی .دنتسه بیگرت اهانابز زایلخی
دینکیم ادج مه زا ار اهانآ و دندراد ،دنونایم و دنوشیپ

؛تسا دیشروخ ینعمهب «فآ» ،دینک هاگن رگا ؟تسا بکرم ای درفم میوگیم ام هک باتفآالثم

؟تسا انعم هچ هب «دیشروخ» دوخ .تسه لصفم و دایز اهانیا زا [6]دیشروخ شبات ینعی باتفآ

هتحابم رد [7]گرزب رون ینعی دیشروخ .تسا رون ینعمهب «دیش» .تسا گرزب ینعمهب «روخ»
و دنوسپ هک هدوب یئانث تاملک ،تغل لصا هک مدوب هدرک ضرع ار اهانیا زا دروم اهه دنم تغل
یسایق یاهانابز زا ریغ ،تسا تروص نیاب هب اهانابز زایرایسب .هتخاس ار نابز دنونایم و دنوشیپ

یتئییه کی ؛دهدیم لکش یصاخ وحن هب ار نابز ،نآ وحن و فرص ینعی .تسا یسایق نابز یبرع
دنا بسچب مه هب ار دنوشیپ و دنوسپ هکنیا هن .دروآیم تئییه نیاتحت ار اههدام و دنکیم عضو

نم یشیمسیرال و :لاق .هب یشمتسیرال فافش هیف امم تبني تبني لك :ريقاقعلا و راقعلا [1]
(۱۴۹ص ؛ 1ج ؛ غللال بیدهت) .مشت عئار اهل يتلا الی بيطلا هوفأ دحاو ینعی ،هوف ریقاقعلا

(۱۶۱ص ؛ 1ج ؛ غللال یف طیحملا) .هوفدألا طالخأ ؛ ریقاقعلا دحاو :راقعلا و

(۷۵۳ص ؛ 2ج ؛ حاحصلا) .راقع اهدحاو ،هوفدألا لوصأ ؛ ریقاقعلا و

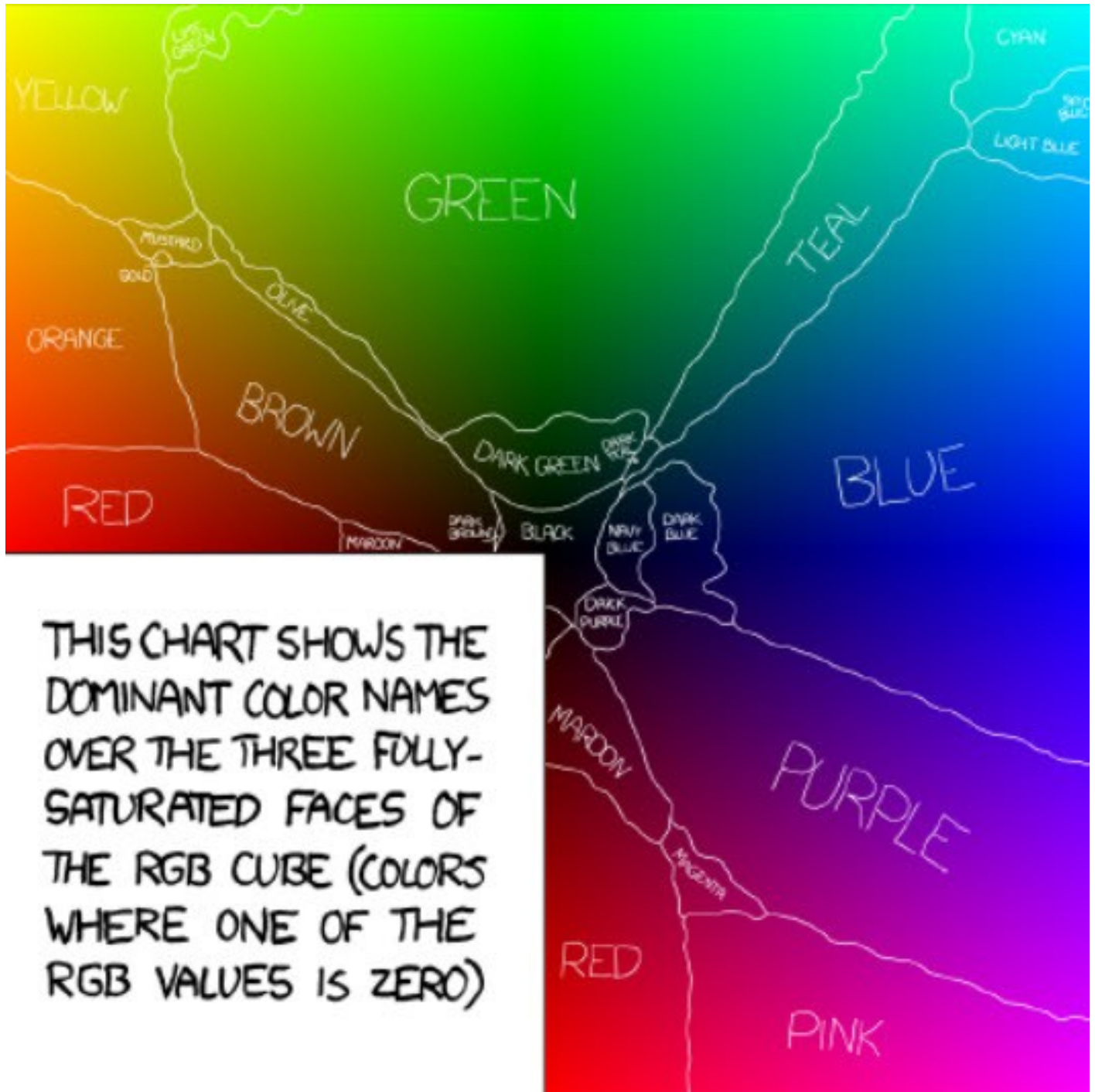
ءاد :رقعلا لاقی و .فوجل رقع هنأك هنأل كلذب یمس و .راقع اهدحاو ،ریقاقعلا اهل لاقی ءودلا طالخأ و
(۹۳ص ؛ 4ج ؛ غللال سیراقم محعم) .هالجر هملست و ،حربې نأ ردقې الف عورلا دننسانإل ذخی

(۵۷۷ص ؛ نآرقلا طافلا تادرفم) .راقع:دحاو، هوفدألا طالخأ ؛ ریقاقعلا و

(4۲ص ؛ غللال هوف) * ریقاقع عمجل و ،راقع وهف :هوفدألا یف عقی تبني لك

هک تسنا بللاج ،تسین امرفم کج بیجج تیعضو نی اسی قرش یا هانابز رد طقف یلو
!دیروخی منرب یب آگنر هب اج چیه ،دینک وحتسج رگا مه رموه دایلیا و تاروت مامت رد

یئریم یاهفیط نیب ییاهزرم دج ام دوشیم شعاب یزیچ هچ مینیبب و مینک هاگن رتفرژ دیایب
هب اهگنر نآ رد هک دنهدب امش تسد هب ریز تروص هب یذغاک هک دینک روصت .میوشب لئاق رون
لثم ارگنر ره ورملق دیاب امش الاج .دننکیم لیم رگید گنر هب یمارآ هب فیط کی تروص هب یمرن
تسنا درز و یجنران رگید یاج ای تسنا ی تروص اجنی دینک صخشیم و دینک صخشیم اروشک هشقن
:دننکیم مسرر ار یاهشقن نیچ یسیلگنا درف کی

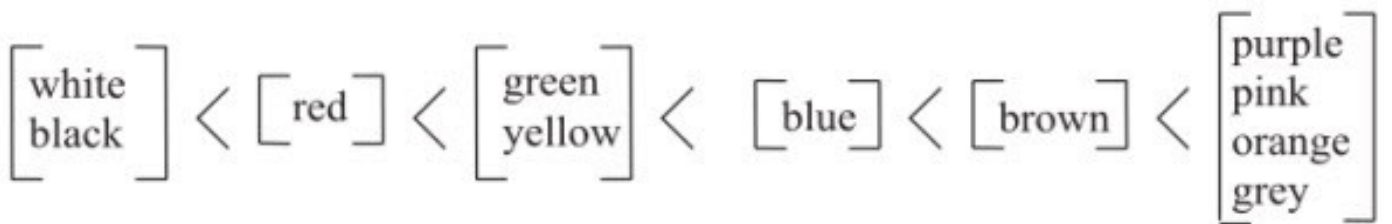


و طخی توافتم تروص هب ،توافتم یخیرات هنیشیپ اب توافتم اهگنهرف هب قلعتم دارفا ام
:دننکیم صخشیم ار اهزرم

دنبایب لومشناهج ینوناق هک دندرک شالت ،یک لواب و نیلرب تنرب ،یدالیم ۶۰ هه د یاهلاس رد .دندنکی م سر ار دوخ یگنر سلطا ،فلتخم یاهگنهرف هنوگچ هک دنک صخش م هک ینوناق

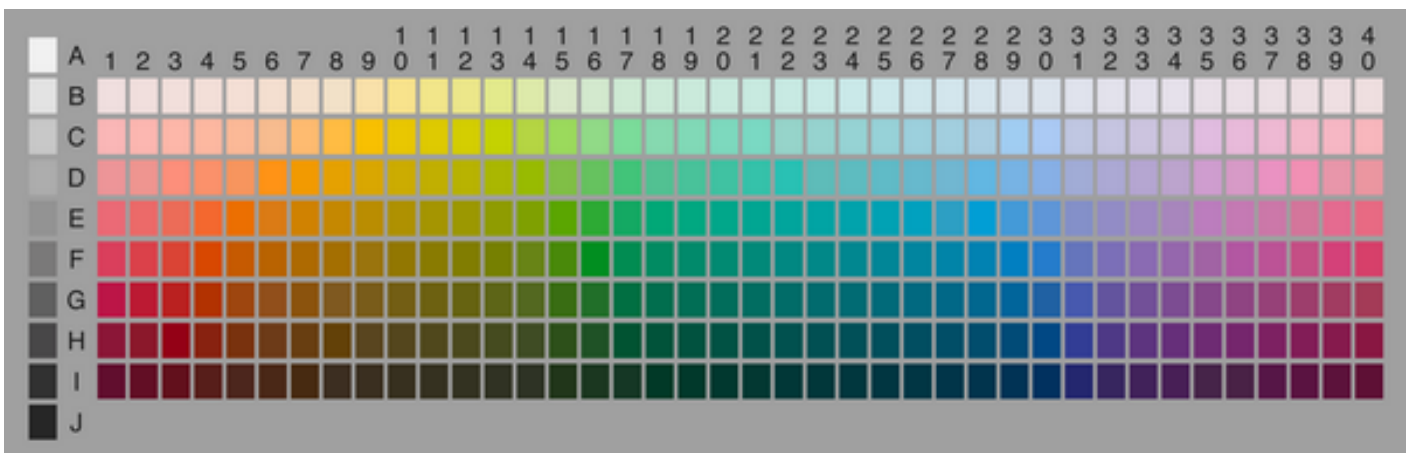
فیط دندرک زیامت م و صخش م یارب گنر یتوافتم دادعت ،فلتخم یاهگنهرف هک دینادب تسا بلاج کی و نشور یاهگنر هب هراشا یارب هم لک کی طقف عماوج زا یضعب رد ،دندراد اهگنر یلک یارب هم لک ۱۱ زا مه اهانابز زا یضعب ،دراد دوجو رتهریت یاهگنر فیصوت یارب هم لک .دندنکی م هدافتسا گنر فلتخم یاهفیط دندرک زیامت م

شهوژپ قباطم .دندنک ادیپ یلک نوناق کی ندش قفوم ،فلتخم نابز ۹۸ یسررب اب ققحم ود نی ا مه یکی و نشور یاهگنر یارب هژاو کی اهنت ،میدرک هراشا هک روط نامه تروص نیرتهداس رد ،اهنآ هب مه ار یموس گنر ،نابز کی دشاب رارق هک یتقو اما ،دراد دوجو هریت یاهگنر یارب .تسا زمرق گنر ،گنر نیلوا ،دسانشب تیمسر



هب تبون ،دشاب هتشداد هم لک ناشیارب و دنک زیامت م ار یرتشیب اهگنر دهوخب نابز کی رگا .دسریم یبآ گنر هب تبون هک تسا فیط نی ا زا دعب هزات و دسریم درز و زبس فیط

،دشاب هتشداد دوجو یاهم لک یبآ یارب نآ رد هک میرادن اهگنر یارب هژاو ۳ اب یاهعماج رگی د ترابع هب یارب فلتخم هم لک ۶ دیاب امتح ام رظن دروم نابز .دشابن زمرق یارب لقتسم یاهم لک زا یربخ اما دندش ادیپ ینادقتنم هتبللا.درادگب رانک یبآ گنر یارب یاهم لک دناوتب ات ،دشاب هتشداد اهگنر ۹۸ نآ یمدرم زا یمک یدادعت یور قیقحت هکنیا هلمج زا ،دندرک حرطم قیقحت نی ا یارب یاهداریا هک یتعنص یاهروشک هب قلعتم یسررب دروم یاهانابز همه و دوبن یمک قیقحت ،دوب هدش ماجنا نابز هدافتسا صوصخم همانشسرپ کی زا ،اهداریا عفر و نادقتنم هب خساپ یارب ناققحم.دوب طخ یاراد نابز ۱۱۰ تیعضو ات دندرک عورش ار دیدج یتاقیقحت هژورپ کی ،یدالیم ۷۰ هه رخاوا زا و دندرک .دندهب رارق یسررب دروم ار فلتخم



هک ار ییاهگنر ورم لقا هنآ ات دنداد ناشن مدرم هب ریز تروص هب یگنر لودج کی اهنآ قیقحت نی ا رد .دندنک صخش م ،تشداد اهنآ فیصوت یارب یاهژاو ناشنابز

ه‌دودم ۱۱ الومعم اه‌نابزیسی‌لگنا ،دراد فلتخم ی‌گنر کولب ۴۰۰ لودج نی‌ا دینی‌بیم هک روط نامه دننک مسر دن‌ناوتی‌م لودج نی‌ا یور صخشم

فلتخم طاقن رد هک دینی‌بب دینی‌اوتی‌م ،دیزادنی‌ب یلماعت هشقن هب ی‌هاگن و دیورب **اج‌نی‌ا** هب رگا فیصوت یارب هم‌لک ود اهنت ،ون ه‌نی‌گی یناتسه‌وک طاقن رد الثم .تسا تروص هچ هب تی‌عضو ناهج کی‌ی‌تخ .هم‌لک ۶ ای ۵ ،۴ مه اه‌ی‌ضعب ،دنراد اه‌کنر یارب هم‌لک ۳ اهنت ،مدرم زا ی‌ضعب ،دراد دوجو اه‌گنر ی‌تقو اه‌نآ ،دشاب هت‌شادن اه‌گنر یارب ی‌اه‌م‌لک چیه دسریم رظن هب Pirahā مان هب نوزام‌آ رد ه‌لی‌بق !نو‌خ دن‌نام دنی‌وگی‌م ،دننک هراشا زم‌رق گنر هب دن‌هاوخی‌م

تروص کی‌ی‌ه‌ب اقی‌قد فلتخم عم‌اوج رد مه ی‌پا‌ی‌هاگنر زا اه‌گنر ندش ق‌ت‌شم ه‌وحن هک تسا بل‌اج نی‌ا ،دننکی‌م یط ی‌ی‌ازفاگنر نای‌رج رد ار ی‌ل‌صا ریس‌م کی‌ی‌نابز چ‌نپ ،نابز شش ره زا .تسینی‌ی‌اه‌ار مه اه‌نابز م‌شش کی‌ی‌اما ،مدرک هراشا نآ هب ال‌اب روطس رد هک دوب ی‌لک ی‌نوناق نامه ریس‌م [دی‌ی‌امرف ه‌ع‌ج‌ارم ی‌ل‌صا ه‌لاقم رد دوجوم ری‌وصت هب].دننکی‌م یط ار ی‌عرف

زی‌امت‌م و صی‌خ‌شت رد ای‌آ ،می‌سرپب ار ی‌رت‌راوشد لاؤس و می‌وشب رت‌قی‌قد مه زاب دی‌ی‌ای‌ب اما **نامه هب زی‌چ همه ه‌کنی‌ا ای ؟تسا لی‌خد مه ی‌گن‌ه‌رف ای ی‌ت‌سی‌ز زی‌چ کی‌ی‌اه‌گنر ندرک** فیصوت یارب هم‌لک شش ای‌چ‌نپ ، ۴ هک ی‌عم‌اوج همه ای‌آ؟**ددرگی‌م نابز ره دوجوم تام‌لک دادعت** ی‌تخ نارگ‌ش‌هوژپ !هن ام‌لسم؟تسا ی‌کی ،دنش‌کی‌م هشقن یور هک ی‌گنر ی‌اه‌ورم‌لق ،دنراد اه‌گنر هک دن‌ت‌سا‌وخ ی‌رت‌وی‌پ‌ماک هم‌ان‌رب کی‌ی‌کمک اب اه‌نآ .دندرک ه‌دافت‌سا رت‌وی‌پ‌ماک زا راک نی‌ا یارب مسر رت‌وی‌پ‌ماک هک ی‌زی‌چ دش صخشم .دنک صخشم ار ه‌ناگ‌دنچ ی‌اه‌ورم‌لق اس‌أر شد‌وخ رت‌وی‌پ‌ماک [دی‌ی‌امرف ه‌ع‌ج‌ارم ه‌لاقم ن‌تم رد دوجوم ری‌وصت هب].تسا توافتم ،دنش‌کی‌م مدرم هک ی‌زی‌چ اب دن‌کی‌م

نابز و گن‌ه‌رف ره رد دوجوم تام‌لک دادعت رب ه‌والع اه‌گنر فی‌ط ی‌رادگ‌مان رد مه ی‌رگ‌ید لم‌اوع دی‌اب سپ ،تسینی‌م کی‌ی‌زی‌چ ه‌دی‌پ نی‌ا ال‌صا و دشاب ی‌لی‌خد

یوگی‌م کی‌ی‌اما ،دوش لئاق زی‌امت اه‌گنر نی‌ب دن‌اوتی‌م ی‌رت‌مک نازی‌م هب ناس‌نا هب تب‌سن ،گس کی‌ی‌فی‌ط رد دن‌اوتی‌م و دراد اه‌گنر زا ی‌عی‌سو فی‌ط نی‌ب زی‌امت ی‌ی‌ان‌اوت ،MANTIS SHRIMP مان هب صاخ !دنک زی‌امت مه زا ار گنر نارازه ،می‌مانیم شزمرق ی‌گ‌داس هب ام هک

دروم نابز رات‌خاس :منک هراشا **ی‌نابز تب‌سن** ناو‌نع هب ی‌بل‌اج موه‌فم هب مه‌اوخی‌م اج‌نی‌ا رد اد‌ت‌با رد ی‌نابز تب‌سن هی‌ضرف .**دراذگی‌م ری‌ثأت ناهج زا ی‌راس موه‌فم ه‌وحن یور ،ه‌دافت‌سا** ی‌فرع Whorf **فرو** مان هب ش‌نادرگ‌اش زا ی‌کی نآ زا سپ و **ری‌پاس** مان هب ی‌سان‌ش‌نابز ط‌س‌وت دش.

ری‌پاس

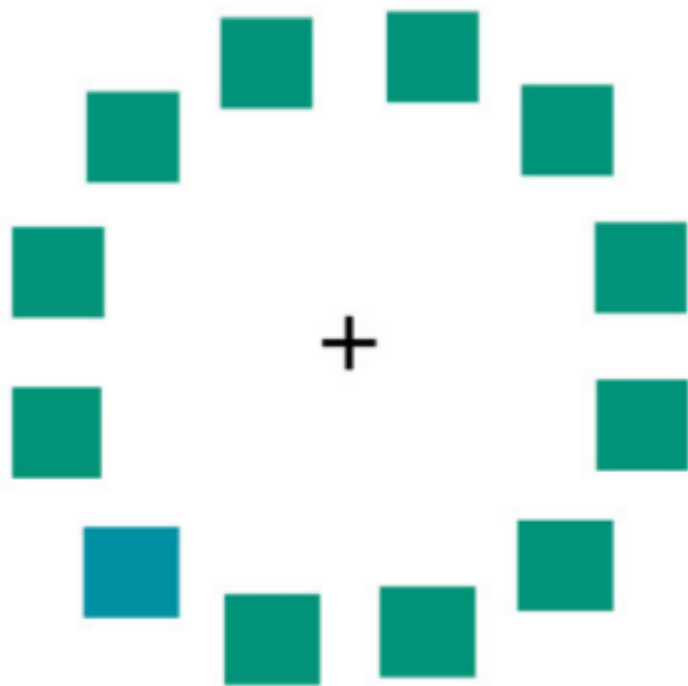
نابز رد من‌کی‌من روصت !فرب ،می‌راد هم‌لک کی‌ی‌طقف فرب فی‌صوت یارب اب‌لاغ ام روط نی‌ا **اهوم‌ی‌ک‌سا** اما ،می‌شاب هت‌شاد ه‌زاو نی‌دنچ تفس و لش فرب یارب ی‌سراف .دنراد فرب یارب اهنت هم‌لک ی‌دایز دادعت اه‌نآ ،دن‌ت‌سینی‌م

هب کی‌زکم لامش رد هک ی‌ناسک و ی‌سی‌لگ‌نا نابز نام‌ل‌کت‌م نی‌ب ی‌قی‌ق‌حت ،یک لو‌اپ ،۱۹۸۴ لاس رد هم‌لک کی‌ی‌زا ی‌ب‌آ و زبس فی‌صوت یارب ارام‌وه‌ارات نابز رد .داد ما‌جانا ،دن‌درکی‌م تب‌حص ارام‌وه‌ارات نابز **ث‌ع‌اب ی‌ب‌آ یارب ادج ی‌اه‌م‌لک ن‌ت‌شاد** هک دش صخشم قی‌ق‌حت نی‌ا نای‌رج رد اما .دوشی‌م ه‌دافت‌سا **ود نی‌ا نی‌ب رت‌ت‌ح‌ار ی‌تخ اه‌نابزی‌سی‌لگ‌نا و دوشی‌م مه ی‌رت‌ه‌ب ی‌ن‌ه‌ذ ی‌زاس ری‌وصت** .دن‌وشی‌م لئاق زی‌امت گنر

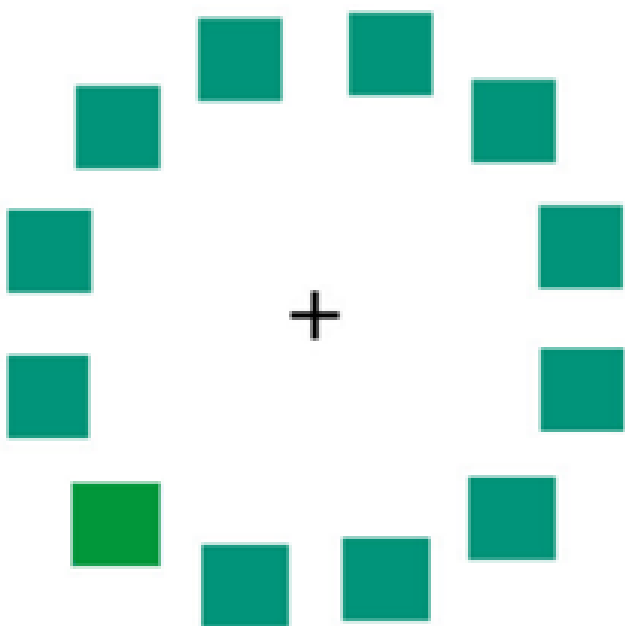
یبللاج زیچ! دینک تقد بوخ. میزادنیب یی اراموهارات رتخد نیازا یسکع دیایب! بخ
[دیامرف هعجارم هلاقم رد دوجوم ریوصت هب!][دینیبیمن

یربآ طسوت ۲۰۰۶ لاس رد هک منک فیرعت ناتیارب ار رتبللاج شهوژپ کی دیایب اللاح
یورینابز یاہتوافت دہدب ناشن هک دش ماجنا روظنم نیاب هب قیقحت نیاب، دش ماجنا **تربلیگ**
دنراذگیم ریثأت چراخ ناہج کاردا هون

دینک لماک زکرمت شیور و دینک هاگن سکع نیاطسو + هب بوخ:



دینیبیم تروص نیاب ار ریوصت، زکرمت نایرج رد یهاگ امش:



گنر ود ره یارب هک یناسک یور و دنتشاد یب آ و زبس یارب ادج هژاو ود هک یناسک یور شیامزآ نی ا رد گنر ود نیب دنناوتیم تحار یلیخ لوا هتسد هک دش صخشتم ،دش ماچنا ،دنتشاد هژاو کی اهنت !تشادن دوجو گنر ود نیب یتوافت ،مود هتسد دید زانما ،دنراذگب توافت ،هداس شیامزآ نی انایرج

ریثأت چراخ یایند زانما کاردا یور ،ینابز توافت هک دیوگب دهاوخیم قیقحت رگید ترابع هب دراذگیم .

صیخشت یارب هک ینامز راب نی ،دش صخشتم مه یرتبیجع زیچ ،رتبلاج یمک قیقحت کی رد اما ،دش هدیج نس ،دوب زان دروم الاب قیقحت رد زبس و یب آ گنر

یناسک یور شیامزآ و دشاب تسار تمس رد توافتم گنر اب عبرم رگا دش صخشتم بجعت لامک رد پچ تمس رد عبرم هک ینامز زانرتعیرس اهنا ،دنراد زبس و یب آ فیصوت یارب هم لک ود هک دوش ماچنا ،دندهیم زیمت مه زانرا اهگنر ،تسا

ای ،دشاب نامتسار تمس رد یزیچ هک ،دنکیم یقرف هچ رگم ،تسا بیجع یلیخ !بخ ؟دنکیم قرف مه اب پچ و تسار تمس رد نامزغم یشکم یس رگم !پچ تمس

همه هک دیشاب هتشاد دای هب اما ،دنکیم یقرف مه اب ،پچ و تسار رد نامزغم یشکم یس هن شزادرب نامزغم پچ تمس رد ،دنراد رارق ام ییانیب نادیم تسار تمس رد هک یریواصت ینابز شزادرب رد نامزغم پچ تمس ،دارفا رتشیب رد رگید یوس زان .سکعرب و دنوشیم ،گنر فیصوت یارب رتشیب یاههژاو اب یدرف رد هک دراد لامتحا سپ ،تسا رتیوق ،دنک تیوقت ار تسار تمس ییانیب نادیم زانرا کاردا ،وانغم پچ تمس

هب کی هک ،دنراد زبس فیصوت یارب هژاو ود ،اهیهارک ،دش ماچنا اهیهارک دروم رد قیقحت نی مه هب تبسن اهیهارک هک دش صخشتم قیقحت انایرج رد .دنکیم هراشا ،دیارگیم یدرز هب هک یایزبس لمع رتعیرس ،دشاب تسار تمس رد زبس گنر فیط رد یگنر عبرم یتقو اهنا بزیسی لگنا ،دندنکیم

شیامزآ نادنمشناد راب نی .دشاب هتشان ریثأت راک نی انراذگب اعقاو و مینک هابتشا دیش اما شیامزآ یاههژوس زانرا ،دننک لوغشم انراذگب زکرم هکنیا یارب اهنا ،دنرک رارکت طیارش تحت انراذگب لوغشم انراذگب زکرم یتقو هک دش صخشتم ،دنراپسب رطاخ هب انراذگب هم لک هک دنتساوخ رد انراذگب پچ تمس ناوت انراذگب هکنیا هصالخ!دوشیم راوشد یب آ و زبس نیب صیخشت ،میراد ،دنکیم تیوقت توافت مان اب ییاهگنر صیخشت

ام ،تشادن دوجو نآ رد اهگنر یارب یمان چیه هک میدرکیم یگدنز ییایند رد ینامز ام همه دنناوتب دیش هلاس ود هچب کی .میدوب هدرک هب رجت دوخ یگراوخ ریش نامز رد انراذگب نی انراذگب گنریب آ یناچنف وانراذگب دیش اما .گنرخرس ،بیس کی و تسا درز زوم کی هک دیوگب تسا نکمم هکنیا مغریلع ،دسرن یگللاس راهچ هب کدوک کی هک ینامز ات .تسا زمرق دیوگب ،دیهذب ،دنکیم ادیپ انراذگب نیب زیامت تردق ،دیوگب یتسرد هب انراذگب هب

زانرا کاردا ،دوشیم انشآ اهگنر هکنک فیصوت یاههژاو اب کدوک کی یتقو هک تساجنی انراذگب ام لاؤس اما ،گنر یاههژاو اب کدوک کی هک ینامز زانرا هک دش صخشتم ،الاب تاشیامزآ رارکت اب؟دنکیم ریغت ایند یهجوت لباق نازیم هب ییانیب نادیم تسار تمس رد گنر نداد زیمت رد شایان ناوت دوشیم انشآ **اهگنر ،نوگانوگ یاهنا بزرده نوگچ هلاقم ،کشزپ کی تیس) .دوشیم رتشیب پچ تمس هب تبسن (؟دنریگیم مان**

رومؤم ؤمعال طئارشلا نم رم ام ىلإ افاضم اهي فاكزلا بوجو في طرتشي و [3]

[باصنلا :لؤلأ]

اهي و رشعلا :يناثلا ،ءاش اهي و سمخلا :لؤلأ :باصن رشع انثا لبإلا في وه و باصنلا :لؤلأ :سماخلا ،ءايش عبراً اهي و نورشعلا :عبارلا ،ءايش ثالث اهي و رشع ؤسمخ :ثلاثلا ،ناتاش في ؤلخادلا يه و ،ضام تنب اهي و نورشع و ؤس :سداسلا ،ءايش سمخ اهي و نورشع و سمخ ،ءثلاثلا ؤنسللا في ؤلخادلا يه و ،نوبل تنب اهي و ،نوئالث و ؤس :عباسلا .ءيناثلا ؤنسللا اهي و ،نوئس و يدح :عساتلا ،ءعبارلا ؤنسللا في ؤلخادلا يه و ،ءقح اهي و نوعبراً و ؤس :نمئالثلا (ىشملا) ىقئولا (ءورعلا) ؤسمخال ؤنسللا في تلخد يئلا يه و ؤعذج (ص : ٢٩ ، ج : ٤)

نم نوئي ؤءاع) رءصملا وه) رءجال (فرضي) لءؤي ئيحي Fusional language ؤي قاقئشالا تاغللا [4] رءجال نم ؤبيرق ناعم قاقئشالا ؤنيعم (نازوا) جءامن بسح (ءيبرعلا ؤغللا) ؤلاح في (فرحأ تالث لصلألا ؤمئللا ىلع فاضت دق وأ رءجال سفن تاذ تاملكلا نيب ىرغصلا تافالءخالل ؤراشإلاو مئاسلا تنؤم عمج ىلإ ؤراشإلل «تا» ؤيبرعلا ؤبسنلاب :الئم) ،قحاوللاو قباوسلا ضعب (ءءادلل ؤببل ريشت Postmodernité ؤعب ؤمئللا ىلإ ؤراشإلل post تباثل فاضي ؤيسنرفلاو

ءامسأ ىلإ تاملكلا مسقت الئمف ،ءهءونو ؤمئللا بيكئرت ؤيحن نم تاملكلا ليئحت وه فرصلاو .نازوا ىلع ساقئو روءجل عءرتو ،لاءفأو

تاغللا في لءال وه امك (فرصلا نم ؤهءونمم) ؤتباثل ئسيلا تاملكلا مءطم وأ لك تاغللا هءه في ؤيءنهلا) ؤقصاللا تاغللا وأ ؤنيعم ؤركف اهي ؤمئل لك لئئم ئيئلا (ءينيصللا) ؤلزلعلا .ءي قاقئشالا تاغللا في لمج ئفائك ؤلئوئ تاملك بيكئرت مئئ ئيئلا (ءيكي رملأ

اريبعت رئكأ ؤي قاقئشالا تاغللا ئيئلا تاغللا مءع سسؤمو **تلوبم وه** فوسلئفلا ربئعي رءفلا في ىربكلا لامءالآ ئنحناً هب ؤقطانلا بوعشلا ؤن كئلل ؤيناسنإلل راكفألا ن ؤينيصللا ؤبءالآ لامءالآ ؤن كئلل ناءءولا ن ؤلزلعلا تاغللا ربعت امنئب .يناسنإلا ؤيناءورلاو ؤءرءملا ؤصلاءال راكفألا ن ؤريبعت رئكأ ؤيئسالكلا

ءيسنرفلاو ؤيئفالس تاغللو ؤيبرعلاو قاقئشالا ؤعساو ؤيبرعلاك : ؤي قاقئشالا تاغللا ضعب (ءرءال هءوسوملا). ؤيبرووالآ ؤيءنهلا تاغللاو ؤيئمئسلا تاغللا لك ربئعت الامءو

زا هءافئسا هب شىارء رظن زا **ىءنوي** نابز اب هكئسا **ىبيكئرت** نابز زا ياهنوگ ىفىرئت نابز يارب .ئسا ؤوافئم **ىيانعم** اى **ىوحن** ،**ىرئسء** ىگئىو نىءنء نءاء نائشن يارب **ىفىرئت** زاءكئئ :ئسا («مءروء») comí هئشءك **ءرفم** صءش لوا هغىص ياراء («نءروء») comer **ىيانئسا** لءف هءونم ازءم **ءنو** وء ياراء و ،هئشءك نامز هءنهء نائشن مه و ئسا ؤرفم صءش لوا هءنهء نائشن مه ١- **ءنوس** پ .ئسنى ىگئىو ره يارب

ياهنابز = **ئوشپ** ،ئىركئسئاس ،ئىرىمئشك لءاش ىفىرئت **ىياپوراوئنه** ياهنابز ياههءونم ،نىئال ،(نىون و كىسالك) **ىنانوى** ؛**ىلاگئب** ،**ىنائئسوءنه** ،**ىبائئب** ؤننامه ون **ىياىراوئنه** ،**ىءنلسىا** ،**ىيوراف** ،**ىناملآ** ،**ىءنلرئ** ،**ىياىنامور** ،**ىلاءئرب** ،**ىياىئسا** ،**ىوسئارف** ،**ىياىلائىا**

یمک زین یقریش لامش یزاقفق یاهنابز .دنتسه یوالساوتلاب یاهنابز همه و ییاینابلآ .دنشابیم یفیرصت

زا رتشیب نیون یربع ،دنچره ؛دنتسه یفیرصت یاهنابز هدشهتخاننش هورگ رگید یماس یاهنابز رایعم نابز زا رتشیب یربع هنامیماع یاهه نوگ .تسا یلیلحت مسا و لعف رطن زا ی تاروت یربع .دناهداد تسد زا ار دوخ یلعف یاهفرص یرایسب دراوم رد و دوخ یمسا یاهفرص همه و ،دنتسه یلیلحت

دنامه) یماس و یدنالنف ،ییاینوتسا ،یراجم دنامه ،یلاروا یاهنابز رد فیرصت زا یمک حطس و هدیچیپ وحن لیلد هب زین وهوان .دنتسه یدنویپ رتشیب هانآ هک ارچ دراد دوجو ،(تلوکسا یماس رطن هب یداعریغ یلامش یاکیرمآ یموب یاهنابز یارب هک تسایفیرصت ینابز یلعف یندشنادج دسریم

سنج هدنهدناشن نایاپ رد -us .تساهدمآ («بوخ») bonus نیتال هژاو رد ندوب یفیرصت زا یدومن - دنوسپ ریغت هب زاین اهیگژیو نیا زا کی ره ریغت یارب .تسا درفم رامش و یداهن تلحاح ،رکذم یلوعفم یاتنخ درفم ،یلوعفم رکذم درفم هدنهدناشن -um ،bonum تلحاح رد .دراد رگید یزیچ اب us (ایدپ یکیوتیاس) .تسا یداهن یاتنخ درفم ای

هک تساینابز (Synthetic language: یسیلگنا هب) یبیکرت نابز ،نابز یسانشه نوگ رد [5] (ایدپ یکیوتیاس).دهدیم ناشن اههژاویهشیریاب دنو ماعدا قیرط زا ار یوحن طباور

یم یقاقاتشا یاه نابز زا هک یربع نابز فالخر ب ؛تسایبیکرت یاه نابز رامش رد یسراف نابز یحالطصا ای هم لک ،یا هژاو زا هکنیا یارب یسراف نابز رد .دراد یساسا شقن نیا رد بیکرت و دشاب ،مارالد دننام ؛دنیازفا یم نآ رخآ ای لوا هب ییازجا ای و هم لک ای و دنوسپ ای دنوشیپ ،دنزاسب دیدج ”لد“ هژاو زا یگمه هک رگید بیکرت اهه و هلدود ،لدمه ،لدنشور ،لدایرد ،نداد لد ،رپلد ،ریلد ،نوخلد اهدص و نتخادنا بآ ،بالگ ،یرایبآ ،یبآ ،بآ یب ،بآرپ ،هدیشکن بآ ،رابنا بآ ای و دنا هدش هتخاس عاوناهمه نایم رد بکرم هم لک .دنا هتفای لیکشت و بیکرت ”بآ“ زا یگمه هک رگید هم لک :دوش یم هدی تاملک هتاگتفه

1) ..میتشاد هگن ،مداد شوگ ،دندرک ناریو ،تخاس دابآ :لعف

2) ..و هاگشناد ،ناتسریب ،یریذپ شه اوخ ،هناخباتک :مسا

3) ...و سیوندنت ،هدیشکوتا ،دنسپابیز ،ورشوخ :تفص

4) ...و سک چیه ،سکره ،نتشیوخ :ریمض

5) ..و یه اگزاره ،هراومه ،ناگنل گنل ،نازیخ ناتفا :دیق

6) ..هک اریز ،هک نیمه ،ره بزا ،یارب زا :فرح

7) (یسراف نابز یبیکرت یگژیو هلاقم) ..و هو ،سوسفا رازه ،یاو یا ،یکشاک :هلمج هبش

نابز، یسراف نابز: هب دینک هعجارم. دراد دوجو زین یرگید تارظن یسراف نابز دروم رد هتبل ا
«تسای قاقتشا»

لباقم. دیشروخ. سمش رون (رون، غورف، بات + روخ، رهم، فآ: زا) (بکرما) . باتفآ (باتفآ) [6]
(ادخهد همان تغل) هیاس

دیشروخ؛ روخ؛ رهم؛ فآ

(دی مع گنهرف). کشم یوه آ ۲.

بدهم) . دیش. اضی ب. قرانش. سمش. روه. رهم. روخ (دیش + روخ: زا) (ا) [خ / رَوَخ] . دیشروخ [7]
(ادخهد همان تغل). هلازغ. زور. (امسال)

ءاری بت. زوج ع. حوی. حوب. اضی ب. اءکذ. سمش. قرانش. رهم. باتفآ. دیشروخ. روه (ا) [خ / رَوَخ] . روخ
رد نآ یاج. قرش. ۀنرا. ربکا رین. مطعا رین. ویل. هاش نارتخا. هیراج روخ. سوباقوبا. ههالول. هلازغ
(ادخهد همان تغل). تسای همراه کلف

(ثایغ) (تاغلل ثایغ) . ینشور. (چاردننآ) (ارآ نمجنا) . ینشور. (ناهربزا) . رون (ا) . دیش
رمقلا وءاضی سمش لاج. **باتهم رد تسایض، بات هکانچ، دیشروخ رد رون** . (یری گناهج
دای «می» هب دیشمچ زا اهتاگ رد. (نیعم یسراف گنهرف) . ینئانشور. رون. اضی (5/10 نآرق). آرون
دیشمچ دنتفگ و دندوزفا نآ هب «تئشخ» هملک اتسوا یا هتمسق ریاس رد اهدعب، تسای هدش
دوخ و تسای غورف و رون ینعمب دیش. دیش دیشروخ هتسویپ (روه) . روه هب هملک نیمه هکانچ
: تسای هدش لامعتسای سراف تایبدا رد هئاگادج

دیش هدنبات هک ناسنآز تفگ ودب

دیپس منیب هدرپ یکی دی آرب

یسودرف

(«هتئشخ» اتسوا رد هملک نیای (۱۶۱ ص 1 ج ناتساب نارای خیرات) (۳۰۴ و ۱۸۰ ص 1 ج اهتشی) (خرس) «سرو - تش» یولهپ، (بسای ردها هوق خرس) «تخشای» ینمرا رد، «تش» یولهپ... (ناشخرد و دیشروخ رد هک تسای هملک نیمه... [بسای] ، دنرک) «یش» ، (هابور) «یش» یدرک، (وم : (نیعم چ ناهرب هیشاح زا) . هدمآدیشمچ

دیش هنوگنیز می دیدن زگره هک

دیپس ش یوم و یور لگ وچمه یخر

یسودرف

ار باتفآ تلمج نیای زا و دشاب اهپ و رون دیش ینعم و... تسای هدوب ثروم هط ردارب تی اور کیب دیشمچ
(29-30 ص ص یخلبلا نبا همان سراف) . دینیوگ دیشروخ

دیش دوخ وا و دوب غیم وا م صخ

(ادخ هه همان تغل). دی شروخ رب ارغیم لحم هه

یهامرخ دن نام ی تاملک دنوشی پ هک تسا «رخ» ، تسا گرزب ی انعمه ب ی سراف نابز رد هه نآ هت بل ا میدق نابز رد هه چرگ هک تسا «روخ» هملک ، اجنیا رد شح ب دروم دنوشی پ اما ... و گنچرخ ، هره زرخ () ناتساب ی ناریا زا (xwar) ه نایم ی سراپ زا : دراد ادج ی اهشیری اما هدش یم طفلت روخ تروصه ب زا (hvarə) ی اتسوا و (xur) ی سآ ، xur و xor ی جنامرک یدرک ، روخ ی ناروس یدرک : دینک هس ی اقم (تیاس). (s'rya) ، (svàr) ، تی رک سنس : دینک هس ی اقم) sóh?wl? ی یاپورا-ودنه-ش ی پ سپ . ره م و تسا سمش ی انعم هه ب دوب هدش هراشا نآ هه اه همان تغل رد هک روط نامه و (هژاو یکی و باتفآ اب تسا فدارتم هاگدی د نیا رد دی شروخ

«هنامی پ» راکهار (ب)

تسا طوبرم، [1] یرسارس و یناهج لاکشا نیاب هک تسایلج کی، نم نهذ رد

هنامی پ.۱

عفر هار، میهدب کی کشت یتیهام کی رد هکنی یارب: تسای نیامنک ضرع مه اوخیم نم هک یزیچ آن رد فک و فقس نییعت یارب، میربب فک و فقس غارس ار نامدوخ نهذ هکنی یاج هب: تسای نیامهبا ءازجا رد هچ و هباشتم ءازجا رد هچ. مینک هدافتسا هنامی پ زا، شوشغم زرم آن نییعت و تیهام کی زرم هباشتم ریغ.

مدنگ هناد کی راب ره؟ دوب یزیچ هچ، دوب سکوداراپ ببس و دوب [2] راداور هک یزیچ آن، نمخ رد لیک کی زا، دینک هدافتسا مدنگ هناد کی زا هکنی یاج هب راب ره امش رگا. میدرکی هفاضا لیک نیابا، دریگیم رب رد ار مدنگ ولیک هد هک دیریگب رظن رد ار یاهنامی پ آلثم، دینک هدافتسا هب هک اچنیاب رد. دنسریم مه هب نیب نیاب رد و دینکیم عورش مه نقیتم ردق ود زا، دینک هدافتسا دینک نییعت ار زرم دیناوتیم امش دندیسر مه.

کی اب؟ دوشیم نمخ ینامز هچ، دینک هفاضا هناد کی مادم و دینک عورش فرط نیابا یتقو نمخ رد یدعب هناد. دوبن نمخ زونه و میتشاذگ ار یلبق هناد. دوش نمخ ات دیآ یمن الابه فد کی هک هناد رگا، دوب نمخ رگید فرط زا هکنی امک. دریذپیمن امش زا ار نیابیسک چیه! آدش نمخ، دیتشاذگ ار، هن؟ دوریم نیب زا، مرادرب رگید هناد کی. تسه نمخ زونه، هن؟ دوریم نیب زا نمخ، مرادرب هناد کی ار آن مه رخآ ات سپ. دوریم نیب زا هک نتشادرب هناد کی اب؟ دوریم نیب زا ینامز هچ. تسه زونه، دوب سکوداراپ نیابا. تسه نمخ زونه و دیربیم.

هنامی پ نازیم

دینکیم توافت فل تخم یاه تبسانم هب اههنامی پ، دینک لیدبت هنامی پ کی هب ار نیابامش رگا.

نقیتم درف ود.۲

نمخ نقیتم درف

هاگن نیلوا رد، دنتسه انشآ نمخ موهفم اب هک یناسک همه و فرع همه هک دیایب ییاج هب نقیتم درف. دیهد رارق نمخ ققحت لقا نقیتم درف ناوئع هب ار نیابا. تسای نمخ نیابا هک دنیوگیم. درادن یکش آن رد یسک چیه و تسای.

رد نم روطنم. تسین نم روطنم آلصا نیابا، رتشیب و تسای نمخ نیابا میوگیم هک تسای یتقو کی مه یلیخ میوگیم اما. تسای نمخ هک میروخیم مسق؛ تسای نمخ میراد نیقی هک تسای ییاج

هک دیریگب رطن رد مدنگ هتشابنا ود زین .دیریگب رطن رد ار «مدنگ نمخ» لومحم :یراداور [2]
زین یرگید ،دشاب مدنگ زا ینمخ یکی رگا تروصنیراد .دشاب هناد کی اهنآ یاه مدنگ دادعت فالتخا
لومحم دوشیم هتفگّ احوالطصا عضو نیا رد .تسین زین یرگید ،دشابن نمخ یکی رگا و تسه
زین «دنب لب دق» لومحم یارب .تسا «tolerant» راداور مدنگ هناد کی فالتخا هب تبسن «مدنگ نمخ»
و رگا ،تسا دنب لب دق مادک ره ،دشاب رتمیلیم کی اهنآ دق فالتخا درف ود رگا .تسا هباشم عضو
رتمیلیم کی دق فالتخا هب تبسن «دنب لب دق» احوالطصا هب ،دشاب دنب لب دق یرگید رگا اهنت
ماهبا هلاقم) .درک فیرعت هباشم قیروط هب زین رگید یاهالاثم یارب ناوتیم ار یراداور .تسا راداور
(نمخ سکوداراپ و

تسین حرطم فرط ود تاواسم ضرّف هشیمه هتبالا [3]

ککلد نایب:

هفاضا (نمخ مدع) ۲ هرامش نقیتم درف هب و میرادیمررب یا هنامیپ ،(نمخ) ۱ هرامش نقیتم درف زا
تسا روصتم ضرّف دنچ تروصنیراد .مینیکی

،میعطاق ۱ درف ندوب نمخ هب ناکامک ای

هنامیپ نتخیری اب تروصنیراد (۱)

تسین نمخ،مود درف هک میعطاق ناکامک ای(فلا

تسا هدش نمخ ،مود درف هک میعطاق ای (ب

میدیدرت و ککش راجد ای (ج

م.یاهدرك کش ۱ درف ندوب نمخ رد ای (۲)

تسین نمخ رگید ۱ درف هک میراد نیقی (۳)

ریاس رد و مینامیم رطتنم درف ود ندش یواسم ات ،ضورف نیا زا یخرب رد اهنت هک دوشیم هطحالم
میستسایم نمخ مدع ای دوجو هب عطق ای دیدرت هطقن رد ،اهنآ

هب و میستسایم هطقن نیمه رد .درادن انعم ام یارب تکرح رگید ۳ هرامش ای ۲ هرامش ضرّف ردّالثم
ام یارب زرم ات میهدیم همادا ار تایلمع و مینکیم فصن ار هنامیپ .میزادرپییم هنامیپ لصا یسررب
دوش نشور

اب هتبالا میستسایم هطقن نامه رد و تسانعم یب تکرح مه ت و ب تروص رد ،لوا ضرّف رد اما و
نآ رد دیدرت و نمخ دوجو هب عطق ضرّف نیب توافت هطحالم

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاکشا [4]

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاکشا [5]

سمش لاوز [6]

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاکشا [7]

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاؤس [8]

یعرش راکهار (ج)

دنگیم راک هچ عراش، هدشن لِح هه بش هک ییاجن آلاح

یْتَّجَّحْ چیه ام، کوکشم و کَش هودحم رد، کَش رارق تسا اب میراد کَش یا هودحم کی رد ی تقو دینی بب ببتک رد، دش رقتسم کَش ی تقو، تسین ام تسد یزیچ، کوکشم هزوح رد ایئالقع و اعرش و میرادن یشم دیناوتیم، کَش هودحم رد هک تساج نی، دشن لِح زاب و دیدروا مه ار ماع فرع، دیدرک هاگن تغل یمن تبات ار یزیچ چیه لیلد نی، کوکشم هودحم نی رد و دشاب عمج نامرطاخ؛ دینکب ای ماعلا یلع؟ مینک راک هچ بخ، دنک

هَیعرش تقیقح ءاشنا: یلِح راکهار. ۱

نی یارب عراش نم دیوگیم، دنک داجیا ار هیعرش تقیقح ده اوخیم هک تسا تقو کی عراش دینی بب دیعب هک دوشیم یسم ی هودحم نی، دوشیم قالطا بآ نآ هب رگید و منکیم عضو ار تغل نالف دشاب هتشاد ار ینایب نی تسا

فراعتم ریغ

بآ: میوگیم نم؛ مرادن وت نتسنادن هب یراک نم، هن ای تسا لگ بآ ینادیم ی تقو دیوگب ینعی فراعتم متفگ اذل؛ دوشیم یصتم عراش ار دراوم روط نی الومعم، تسا قلطم بآ، هلحرم نی هعجارم عراش لوق هب هه بش نیمه سفن رد هک انعم نی هب، میریگب هیمکح ار هه بش هک تسین مینک

۲. یلمع راکهار:

تامومع ریاس هب عاجرا

نیالِح رد، میراد کَش زرم رد ام هک نالا ینعی، دهب عاجرا شدوخ تاملک ریاس هب ار ام عراش هک نی ای الثم، مینکیم هعجارم یرگید تامومع هب؛ مینکیم هعجارم اجنی رد عراش دوخ یاشنا هب هه بش، لامجا میوگب ای تسا هدرکن تیارس لامجا میوگب هک یوحن هب، یستدالاب ماع لصا هب کسمت تارواحم رب ظفح و ماظن لال تخا مدع باب زا اما، ماع هدنیوگ دارم زارح وحن هب دراد تیارس تیناش هدنوش اب هدنیوگ دوخ و دوشیم جاجتحا ماع نآ هب میوگب هک میرادگیم نی رب انب، هیئالقع دراد لوبق ار نی

ریگنیمز ار ام هه بش نی، هدش ریحت عفر ینعم هب لِح هلب؛ هدشن لِح هه بش، تروص نیارد هتبالا، میورب هلد ریاس یوس هب هک هداد هزاجا ام هب عراش، هدرکن

(دورو) دیدج مکح ءاشنا

ار نآ م کح . مروآیمن نآ یارب ار بآ م کح نم ، دشابن ای دشاب بآ ، عیش نی ا : دیوگب عراش هکنیا ای . تساهلأسم تروص ندرک کاپ مه نی ا . دوشیم دورو و تموکح و صیصخت تخیر ، مه نآ تخیر . دیوگب یاشنا رد ام هک تسا نی ا ، هی م کح هه بش . درادن ای دراد ار م کح نی ا ، دشابن هچ و دشاب بآ هچ میویوگیم ییاج کی رد رگا ام اا و ، هدی م حیضوت ام یارب ار شدوخ یاشنا نآ دی آی م عراش ، میراد کش عراش یلالقتسا دیدج یاشنا کی ، عراش ءاشنا نآ سفن عفر یاج هب ، میراد هی م کح هه بش میویوگب دورو لثم . دش دورو و تموکح لثم یزیچ کی ، ءاشنا نی ا ، دشن هی م کح هه بش عفر هک دیامرفب دنامیم .

هیلمع لوصا هب عاجرا

و تسا بآ وگب یراد کش وت نوچ تسا نی بانیب هک ییاه بآ نی ا دیامرفیم عراش مه ییاه تقو کی وا هب یلمع لصا دراد و دراد راک کاش ه نآ امب فلکم اب دهدب باوج یروط نی ا عراش رگا ، نک باحصتسا نامدوخ اه نی ا لاثم و یظفل ریغ لصا اب ، یظفل لصا اب ، رگید لوصا اب نوریب زا ینعی . هدی م هئارا ار کوکشم نی ا دوخ هک نی ا باب زا هن ، مینکیم اهر ریحت عفر و راک دربشیپ وحن هب کش نی ا زا ار کوکشم هک میراد یلک هدعاق اادبا ؛ مینک کسمت نآ هب یروط کی تسا کوکشم هک نی ا اب میه اوخب دهدب ماچنا یراک دناوتیمن کوکشم هودحم رد .